

房屋計劃一覽 housing at a glance



RENTAL ESTATE

Launched in the early 1950s, 20 rental estates located on Hong Kong Island and in Kowloon and the New Territories currently provide homes for over 100,000 people. All are designed to meet the needs of low-to-middle income families with rents ranging from 30% to 60% of full market value.

出租屋邨

五零年代初推出，現時共有二十個屋邨，分佈於香港、九龍及新界，住戶人數逾十萬人。主要出租對象為低至中等收入家庭，租金水平相當於市值租金的三至六成。

RURAL PUBLIC HOUSING

Launched in the mid 1980s, three rural housing projects have been built in Sai Kung and Sha Tau Kok. They are designed for families in rural areas whose homes have been cleared for re-development.

郊區公共房屋

建於八零年代中期，在西貢及沙頭角的三個項目，為受清拆影響的原區居民提供住宅單位。



FLAT-FOR-SALE SCHEME

Launched in the late 1980s, nine projects with a total of 8,736 flats are located across Hong Kong under this scheme. All are designed to meet the ownership aspirations of low-to-middle income families.

住宅發售計劃

八零年代末期推出，已完成項目共九個，分別於港、九及新界提供八千七百三十六個單位給希望置業安居的低至中等收入家庭。

SANDWICH CLASS HOUSING SCHEME

Launched in the early 1990s, 13 residential developments across Hong Kong contain a total of 12,066 flats and have been developed for a middle-income family market. All flats are sold at affordable, concessionary prices to eligible families and are subject to resale conditions.

夾心階層住屋計劃

九零年代初推出，已完成項目十三個，於港、九及新界共提供一萬二千零六十六個住宅單位。以優惠的價格售予合資格的中等收入家庭，但有轉售規限。



URBAN IMPROVEMENT SCHEME

Launched in the early 1970s, projects in this scheme are designed to improve the living environment in dilapidated urban areas. 30 projects, all with ancillary facilities, have been completed to provide 5,620 flats. Each flat is sold at full market value to the general public.

市區改善計劃

七零年代初推出，目的是改善市區失修地區的居住環境，提供現代化建築及設施。已完成項目達三十個，於香港及九龍舊區提供五千六百二十個單位。落成單位按市價公開出售。

FULL MARKET VALUE DEVELOPMENT

It was decided in 2000 that three former Sandwich Class Housing developments would be converted to private properties for sale at full market value. The first of these, Cayman Rise, has been sold in 2001.

市值發展項目

於二零零零年，三個夾心階層住屋計劃的屋苑獲准改作私人樓宇，以市值價格出售。首個「市值發展項目」加惠臺已於二零零一年出售。

